



**EUROPOS SAJUNGOS  
TARYBA**

**Briuselis, 2010 m. spalio 28 d. (29.10)  
(OR. en)**

**15582/10**

**TRANS 297**

**PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS**

---

nuo:	Europos Komisijos
gavimo data:	2010 m. spalio 25 d.
kam:	Tarybos generaliniam sekretoriatui
Dalykas:	[data] KOMISIJOS SPRENDIMO dėl transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos posistemio „Riedmenys: triukšmas“ techninių sąveikos specifikacijų projektas

---

Delegacijoms pridedamas Komisijos dokumentas D009791/03.

Pridedama: D009791/03.



EUROPOS KOMISIJA

Bruselis,  
C (2010)

**D009791/03**

Projektas

**KOMISIJOS SPRENDIMAS**

**[data]**

**dėl transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos posistemio „Riedmenys: triukšmas“  
techninių sąveikos specifikacijų**

Projektas

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

[data]

### dėl transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos posistemio „Riedmenys: triukšmas“ techninių sąveikos specifikacijų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/57/EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje<sup>1</sup>, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2010 m. kovo 30 d. Europos geležinkelio agentūros rekomendaciją Nr. ERA/REC/02-2010/INT,

kadangi:

- (1) 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2004<sup>2</sup> 12 straipsnyje reikalaujama, kad Europos geležinkelio agentūra (toliau – agentūra) užtikrintų, kad techninės sąveikos specifikacijos (toliau – TSS) atitiktų techninę pažangą, rinkos tendencijas bei socialinius reikalavimus, ir siūlytų Komisijai, jos manymu, būtinas TSS pataisas.
- (2) 2007 m. liepos 13 d. Sprendimu C (2007) 3371 Komisija suteikė agentūrai bendrąjį įgaliojimą vykdyti tam tikrą veiklą pagal 1996 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvą 96/48/EB dėl transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos sąveikos<sup>3</sup> ir 2001 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/16/EB dėl transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos sąveikos<sup>4</sup>. Pagal šio bendrojo įgaliojimo sąlygas agentūra įpareigota iš dalies persvarstyti 2005 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendimu 2006/66/EB<sup>5</sup> patvirtintas paprastųjų geležinkelių TSS „Riedmenys: triukšmas“ (toliau – TSS „Triukšmas“).
- (3) Etaloninis bėgių kelias, kurį pagal TSS „Triukšmas“ naudoti privaloma, yra ne kiekvienoje valstybėje narėje, o valstybių narių negalima įpareigoti tokį kelią nutiesti. Dėl to Europos Sąjungoje nepavyko sudaryti visiems rinkos dalyviams vienodų sąlygų

---

<sup>1</sup> OL L 191, 2008 7 18, p. 1.

<sup>2</sup> OL L 220, 2004 6 21, p. 3.

<sup>3</sup> OL L 235, 1996 9 17, p. 6.

<sup>4</sup> OL L 110, 2001 4 20, p. 1.

<sup>5</sup> OL L 37, 2006 2 8, p. 1.

ir susidarė didesnė finansinė našta, nei numatyta pradiniam sprendime. Komisijai ir agentūrai pranešta apie įvairias problemas, susijusias su etaloninio bėgių kelio prieinamumu, bandymų metodais ir bandymų išlaidomis.

- (4) Šiame sprendime Komisija ketina išaiškinti įpareigojimus, susijusius su etaloniniu bėgių keliu, leisti atlikti bandymus ne etaloniniame bėgių kelyje, užtikrinant, kad būtų kaupiami ir fiksuojami palyginamieji duomenys būsimam TSS persvarstymui, sumažinti mažų transporto priemonių partijų atitikties įrodymo našta ir įtraukti naujausius pasikeitimus, susijusius su ISO EN 3095 standartu.
- (5) Triukšmo ribinės vertės ir taikymo sritis nekeičiamos. Taigi šis sprendimas yra TSS „Triukšmas“ persvarstymas tik iš dalies ir nepanaikina būtinybės persvarstyti TSS „Triukšmas“ iš naujo, kaip numatyta TSS 7 skirsnyje.
- (6) Siekiant tekstą padaryti aiškesnį ir paprastesnį, reikėtų pakeisti visą Sprendimo 2006/66/EB tekstą.
- (7) Todėl Sprendimas 2006/66/EB turėtų būti panaikintas.
- (8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 2008/57/EB 29 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### *1 straipsnis*

1. Patvirtinama priede pateikta persvarstyta Direktyvos 2008/57/EB 6 straipsnio 1 dalyje nurodytos transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos posistemio „Riedmenys: triukšmas“ techninės sąveikos specifikacijos (toliau – TSS) versija.

2. TSS taikoma Direktyvos 2008/57/EB I priede apibrėžtos transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos riedmenims.

Ji taikoma naujiems ir esamiems riedmenims, kaip nustatyta priedo 7 skirsnyje.

#### *2 straipsnis*

Jei susitarimuose yra reikalavimas dėl skleidžiamo triukšmo ribinių verčių, valstybės narės apie tokius susitarimus praneša Komisijai per šešis mėnesius nuo šio sprendimo įsigaliojimo, nebent apie juos pranešta pagal Sprendimą 2006/66/EB.

Pranešama apie šiuos susitarimus:

- a) nuolatinius arba laikinus nacionalinius valstybių narių ir geležinkelių įmonių arba infrastruktūros valdytojų susitarimus, kurių reikia dėl planuojamos transporto paslaugos ypatingo ar vietinio pobūdžio;
- b) dvišalius arba daugiašalius geležinkelių įmonių, infrastruktūros valdytojų arba saugos institucijų tarpusavio susitarimus, kuriais užtikrinamas reikšmingas vietinės arba regioninės sąveikos lygis;

- c) tarptautinius vienos ar kelių valstybių narių ir bent vienos trečiosios šalies, arba valstybių narių geležinkelių įmonių ar infrastruktūros valdytojų ir kurios nors trečiosios šalies bent vienos geležinkelių įmonės ar infrastruktūros valdytojo susitarimus, kurie užtikrina reikšmingą vietinės ar regioninės sąveikos lygį.

### *3 straipsnis*

Šio sprendimo priedo 6 skirsnyje nustatytos atitikties, tinkamumo naudoti vertinimo ir EB patikros procedūros grindžiamos Komisijos sprendime [ ... ]<sup>6</sup> apibrėžtais moduliais.

### *4 straipsnis*

Kad būtų atsižvelgta į technologijų plėtrą ar socialinius reikalavimus, Komisija pagal šio sprendimo priedo 7.2 punkte nurodytą procedūrą parengia šios TSS persvarstymą ir atnaujinimą ir pateikia atitinkamas rekomendacijas Direktyvos 2008/57/EB 29 straipsnyje nurodytam komitetui.

### *5 straipsnis*

Komisijos sprendimas 2006/66/EB<sup>7</sup> panaikinamas. Tačiau jo nuostatos toliau taikomos projektų, kuriuos leidžiama vykdyti pagal pridėtą prie minėto sprendimo TSS, techninei priežiūrai ir, jei pareiškėjas nereikalauja taikyti šį sprendimą, naujos transporto priemonės kūrimo ir esamos transporto priemonės rekonstravimo arba modernizavimo projektams, kurių vykdymas yra gerokai pasistūmėjęs į priekį arba kurie pranešimo apie šį sprendimą dieną yra vykdomos sutarties dalykas.

### *6 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje [ ... ]

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
[ ... ]

---

<sup>6</sup> Užpildoma priėmus atitinkamą sprendimą.

<sup>7</sup> OL L 37, 2006 2 8, p. 1.